www.tenderflame.com

# TENDERFLAME

**GB** User manual | **DE** Bedienungsanleitung | **FR** Manuel d´utilisation
**NO/DK** Bruksanvisning | **SE** Bruksanvisning | **FI** Käyttöohje
**NL** Gebruiksaanwijzing | **ES** Manual del usuario | **PO** Manual do utilizador | **IT** Manuale d'uso | **PL** Instrukcja obsługi

DISCOVER MORE

**GB** Manufacturer: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**DE** Hersteller: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**FR** Fabricant: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**NO/DK** Produsent: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**SE** Tillverkare: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**FI** Valmistaja: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**NL** Fabrikant: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**ES** Fabricante: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**PO** Fabricante: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**IT** Fabbricante: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

**PL** Producent: Tenderflame BV, Ir.Lelyweg 8, 2031 CD Haarlem,The Netherlands

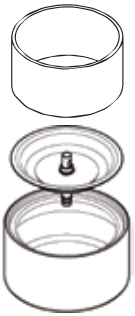
www.tenderflame.com

| | | |
|---|---|---|
| **GB** | User manual | 18 |
| **DE** | Bedienungsanleitung | 20 |
| **FR** | Manuel d´utilisation | 23 |
| **NO/DK** | Bruksanvisning | 26 |
| **SE** | Bruksanvisning | 28 |
| **FI** | Käyttöohje | 30 |
| **NL** | Gebruiksaanwijzing | 32 |
| **ES** | Manual del usuario | 34 |
| **PO** | Manual do utilizador | 36 |
| **IT** | Manuale d'uso | 38 |
| **PL** | Instrukcja obsługi | 40 |

2

**VIOLET**

**ASTER**



2



**GB** Steel wick with lifetime warranty - only valid when using TenderFuel

**DE** Stahldocht mit Lebenslange Garantie - gilt nur bei Verwendung von TenderFuel

**FR** Mèche en acier avec garantie à vie - ne s'applique que si vous utilisez TenderFuel

**NO/DK** Stålveke med livstidsgaranti – kun gyldig ved bruk av TenderFuel

**SE** Stålveke med livstidsgaranti - gäller endast vid användning av TenderFuel

**FI** Terässydän jolla on elinikäinen takuu - vain voimassa kun käytetään TenderFuel

**NL** Lont met levenslange garantie - geldt alleen bij gebruik van TenderFuel

**ES** Mecha de acero con garantía de por vida - solo se aplica si usa TenderFuel

**PO** pavio de aço com garantia vitalícia - aplica-se somente se você usar o TenderFuel

**IT** Stoppini in acciaio con garanzia a vita - si applica solo se si utilizza TenderFuel

**PL** Knotem ze stali z dożywotnia gwarancja - obowiązuje tylko w przypadku korzystania z TenderFuel

**Właściwości Tenderfuel: Niepalny i nietoksyczny.**

- Niepalne paliwo o wysokiej temperaturze zapłonu (powyżej 100℃/212℉), więc paliwo pali się tylko w połączeniu z opatentowanym stalowym knotem, co sprawia, że użytkowanie i napełnianie jest bardzo bezpieczne.
- Konstrukcja knota zapewnia lepszą izolację przed wysoką temperaturą płomienia, utrzymując temperaturę zbiornika i Tenderfuel znacznie poniżej temperatury zapłonu.

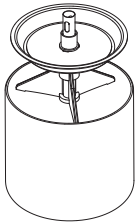
**OSTRZEŻENIE:**

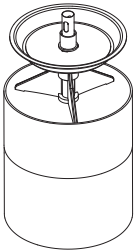
- Przed użyciem dokładnie przeczytaj całą instrukcję obsługi.
- Używaj tylko Tenderfuel. Nie używaj oleju lampowego ani bioetanolu!
- Nie używaj wysoce łatwopalnych gazów i cieczy w pobliżu Tenderflame.
- Nigdy nie dotykaj szkła podczas użytkowania. Gorące szkło może powodować oparzenia i inne urazy.
- Nigdy nie pozostawiaj dzieci ani zwierząt domowych bez nadzoru w pobliżu Tenderflame podczas jego użytkowania.
- Podczas napełniania Tenderflame Tenderfuel, gdy jest w użyciu, nie trzymaj głowy nad płomieniem i wlewaj Tenderfuel obok knota, a nie na niego.
  NIE RÓB TEGO Z INNYMI PALIWAMI!
- Nie przenoś Tenderflame podczas użytkowania.
- Pozwól Tenderflame ostygnąć po użyciu.
- Zawsze używaj Tenderflame w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nigdy nie używaj Tenderflame w pobliżu łatwopalnych przedmiotów.
- Nie używaj wody ani innych cieczy do gaszenia płomienia.
- Trzymaj części ciała z dala od płomienia i szkła.
- Jeśli szkło jest pęknięte lub uszkodzone, musi zostać wymienione.

**Gorące powierzchnie! Nie dotykaj, dopóki nie ostygną.**



**LILLY 8/10**

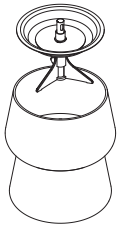




**8cm** **10cm**

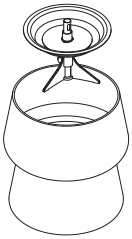
**0.15L**

**AMARYLLIS 10**
**POPPY 14**



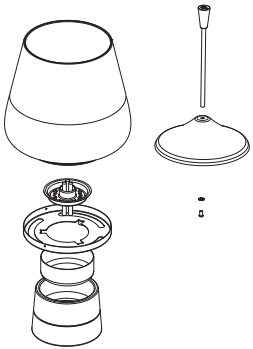
10cm

**AMARYLLIS 14**



14cm

**AMARYLLIS 25**
**POPPY 3W**



**WAŻNE: PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM!**
Gratulacje z okazji zakupu Tenderflame. Tenderflame został stworzony, abyś mógł cieszyć się prawdziwymi płomieniami wszędzie. Rewolucyjny knot stalowy został zaprojektowany wyłącznie do użytku z naszym Tenderfuel. Tenderflame nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz. Upewnij się, że przeczytasz i będziesz postępować zgodnie z tymi instrukcjami, aby cieszyć się unikalnym Tenderflame bez obaw.

**Umiejscowienie:**
- Tenderflame należy umieścić na płaskiej, stabilnej i odpowiedniej powierzchni, aby zapobiec przewróceniu i rozlaniu cieczy.
- Trzymaj materiały łatwopalne w bezpiecznej odległości podczas umieszczania Tenderflame.
- Luźne tkaniny, takie jak zasłony, powinny znajdować się co najmniej 1 metr od produktu, a nad produktem powinno być co najmniej 1,5 metra wolnej przestrzeni.
- Tenderflame powinien być umieszczony w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia dla otoczenia.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Upewnij się również, że Tenderflame nie może się przewrócić z powodu spadających przedmiotów.

**Instrukcje użytkowania:**
- Powoli wlej Tenderfuel do zbiornika. Wlej również trochę Tenderfuel na knot. Tenderfuel nie powinien znajdować się powyżej płytki trzymającej knot.
- WAŻNE - Nie przepełniaj Tenderflame. Wylej nadmiar cieczy.
- Użyj długiej zapalniczki lub zapalniczki typu torch, aby zapalić Tenderflame.
- Przytrzymaj zapalniczkę przy knocie przez co najmniej 10 sekund, aby upewnić się, że się zapali.
- Użyj dołączonego gasidła, aby zgasić płomień.
- W modelach z pojedynczym knotem płomień można po prostu zdmuchnąć.
- Nie wystawiaj na deszcz i/lub wysoką wilgotność. Po użyciu na zewnątrz zabierz Tenderflame do środka lub dobrze go przykryj.

**Caratteristiche di Tenderfuel: non infiammabile e non tossico.**

- Combustibile non infiammabile con un alto punto di infiammabilità (sopra i 100°C/212°F), brucia solo in combinazione con il nostro stoppino brevettato in acciaio, rendendo l'uso e il riempimento molto sicuri.
- Il design dello stoppino offre un'isolamento migliore contro l'alta temperatura della fiamma, mantenendo la temperatura del serbatoio e del Tenderfuel ben al di sotto del punto di infiammabilità.

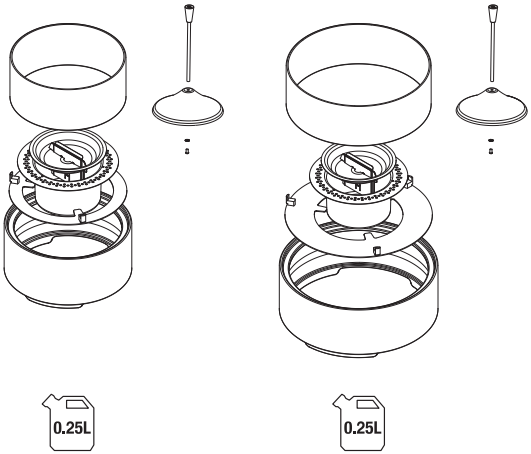
**AVVERTENZA:**

- Leggere attentamente l'intero manuale dell'utente prima dell'uso.
- Usare solo Tenderfuel. Non usare olio per lampade o bioetanolo!
- Non usare gas e liquidi altamente infiammabili vicino alla Tenderflame.
- Non toccare mai il vetro durante l'uso. Il vetro caldo provoca ustioni e altre lesioni.
- Non lasciare mai bambini o animali domestici incustoditi vicino alla Tenderflame mentre è in uso.
- Quando si riempie la Tenderflame con Tenderfuel mentre sta bruciando, non tenere la testa sopra la fiamma e versare il Tenderfuel accanto allo stoppino, non sopra. NON FARE QUESTO CON ALTRI CARBURANTI!
- Non muovere la Tenderflame durante l'uso.
- Lasciare raffreddare la Tenderflame dopo l'uso. Non toccare il vetro fino a quando non si è raffreddato.
- Usare sempre la Tenderflame in un'area ben ventilata.
- Non usare mai la Tenderflame vicino a oggetti infiammabili.
- Non usare acqua o altri liquidi per spegnere la fiamma.
- Tenere le parti del corpo lontane dalla fiamma e dal vetro.
- Se il vetro è rotto o danneggiato, deve essere sostituito.

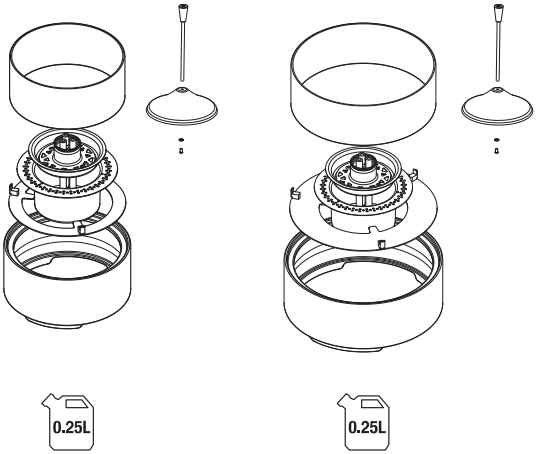
**Superfici calde! Non toccare fino a quando non si è raffreddato.**



**CAFÉ 14/18**



**CAFÉ 3W 14/18**






**IMPORTANTE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!**

Congratulazioni per l'acquisto della vostra Tenderflame. Tenderflame è stato sviluppato per permetterti di godere di vere fiamme ovunque. Il rivoluzionario stoppino in acciaio è progettato esclusivamente per l'uso con il nostro Tenderfuel. Tenderflame è adatta per uso interno ed esterno. Assicuratevi di leggere e seguire queste istruzioni per poter godere della vostra Tenderflame in tutta tranquillità.

**Posizionamento:**

- La Tenderflame deve essere posizionata su una superficie piana, stabile e adatta per prevenire ribaltamenti e schizzi di liquido.
- Tenere i materiali infiammabili a una distanza di sicurezza quando si posiziona la Tenderflame.
- Tessuti leggeri, come tende, devono essere ad almeno 1 metro di distanza, e ci devono essere almeno 1,5 metri di spazio libero sopra il prodotto.
- La Tenderflame deve essere posizionata in modo tale da non rappresentare un pericolo per l'ambiente circostante. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Accertarsi inoltre che la Tenderflame non possa ribaltarsi a causa di oggetti cadenti.

**Istruzioni per l'uso:**

- Riempire lentamente il serbatoio con Tenderfuel fino a circa 2 cm sotto il bordo. Versarne anche un po' sopra lo stoppino. Non deve rimanere Tenderfuel sul piatto di metallo attorno allo stoppino.
- IMPORTANTE - Non riempire eccessivamente la Tenderflame. Svuotare qualsiasi liquido in eccesso.
- Utilizzare un accendino lungo o un accendi fiamma per accendere la Tenderflame.
- Tenere la fiamma sullo stoppino per almeno 10 secondi per assicurarsi che prenda fuoco.
- Utilizzare lo spegnitore fornito per spegnere la fiamma.
- Per i modelli con un singolo stoppino, la fiamma può essere semplicemente spenta soffiando.
- Non esporre alla pioggia e/o all'elevata umidità. Portare la Tenderflame all'interno dopo l'uso all'esterno o coprirla bene.

**Propriedades do Tenderfuel: Não inflamável e não tóxico.**

- Combustível não inflamável com um alto ponto de fulgor (acima de 100˚C/212˚F), portanto, o combustível só queima em combinação com o pavio de aço patenteado, tornando o uso e o reabastecimento muito seguros.
- O design do pavio proporciona melhor isolamento contra a alta temperatura da chama, mantendo a temperatura do tanque e do Tenderfuel bem abaixo do ponto de fulgor.

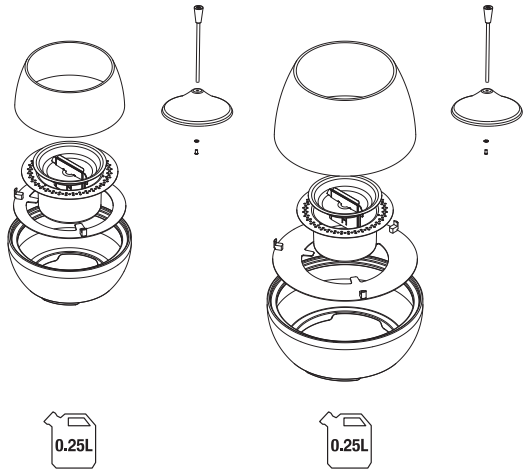
**AVISO:**

- Leia atentamente todo o manual do usuário antes de usar.
- Use apenas Tenderfuel. Não use óleo de lâmpada ou bioetanol!
- Não use gases e líquidos altamente inflamáveis perto do Tenderflame.
- Nunca toque no vidro durante o uso. O vidro quente pode causar queimaduras e outros ferimentos.
- Nunca deixe crianças ou animais de estimação sem supervisão perto do Tenderflame enquanto estiver em uso.
- Ao reabastecer o Tenderflame com Tenderfuel enquanto estiver aceso, não mantenha a cabeça acima da chama e despeje o Tenderfuel ao lado do pavio, não sobre ele. NÃO FAÇA ISSO COM OUTROS COMBUSTÍVEIS!
- Não mova o Tenderflame durante o uso.
- Deixe o Tenderflame esfriar após o uso.
- Use sempre o Tenderflame em uma área bem ventilada.
- Nunca use o Tenderflame perto de itens inflamáveis.
- Não use água ou outros líquidos para apagar a chama.
- Mantenha partes do corpo longe da chama e do vidro.
- Se o vidro estiver rachado ou quebrado, deve ser substituído.

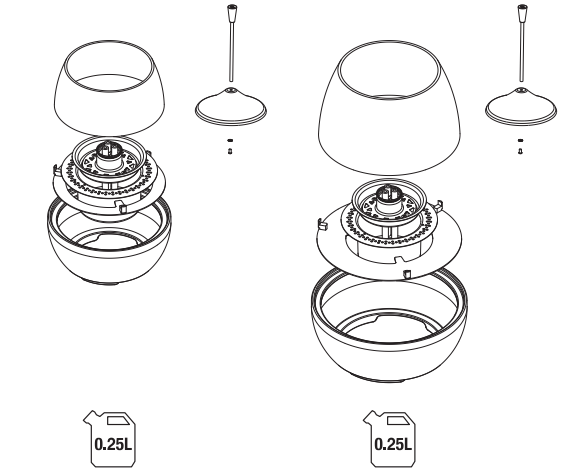
**Superfícies quentes! Não toque até que esteja resfriado.**



**TULIP 14/18**



**TULIP 3W 14/18**






**IMPORTANTE: LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR!**

Parabéns por adquirir o seu Tenderflame. O Tenderflame foi desenvolvido para que você possa desfrutar de chamas reais em qualquer lugar. O revolucionário pavio de aço foi projetado exclusivamente para uso com o nosso Tenderfuel. Tenderflame é adequado para uso interno e externo. Certifique-se de ler e seguir estas instruções para que você possa desfrutar do seu Tenderflame sem preocupações.

**Colocação:**

- O Tenderflame deve ser colocado em uma superfície plana, estável e adequada para evitar tombamento e derramamento do líquido.
- Mantenha materiais inflamáveis a uma distância segura ao colocar o Tenderflame.
- Tecidos soltos, como cortinas, devem estar a pelo menos 1 metro de distância, e deve haver pelo menos 1,5 metros de espaço livre acima do produto.
- O Tenderflame deve ser colocado de forma que não represente perigo para o ambiente.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Certifique-se também de que o Tenderflame não possa tombar devido a objetos caindo.

**Instruções de uso:**

- Despeje o Tenderfuel lentamente no tanque. Despeje também um pouco de Tenderfuel sobre o pavio. Não deve haver Tenderfuel acima da placa que segura o pavio.
- IMPORTANTE - Não encha demais o Tenderflame. Despeje qualquer excesso de líquido.
- Use um isqueiro longo ou um isqueiro maçarico para acender o Tenderflame.
- Mantenha o isqueiro contra o pavio por pelo menos 10 segundos para garantir que ele acenda.
- Use o apagador fornecido para extinguir a chama.
- Para modelos com um único pavio, a chama pode ser simplesmente apagada soprando.
- Não exponha à chuva e/ou alta umidade. Leve o Tenderflame para dentro de casa após o uso externo ou cubra-o bem.

**Propiedades de Tenderfuel: No inflamable y no tóxico.**

- Combustible no inflamable con un alto punto de inflamación (por encima de 100˚C/212˚F), por lo que el combustible solo arde en combinación con la mecha de acero patentada, lo que hace que su uso y llenado sea muy seguro.
- El diseño de la mecha proporciona un mejor aislamiento contra la alta temperatura de la llama, manteniendo la temperatura del tanque y del Tenderfuel bien por debajo del punto de inflamación.

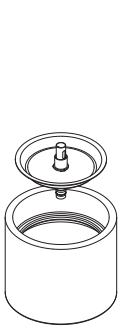
**ADVERTENCIA:**

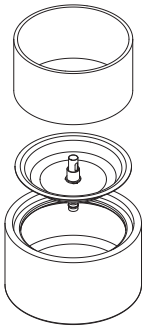
- Lea atentamente todo el manual de usuario antes de usar.
- Use solo Tenderfuel. ¡No use aceite de lámpara o bioetanol!
- No use gases y líquidos altamente inflamables cerca de Tenderflame.
- Nunca toque el vidrio durante el uso. El vidrio caliente puede causar quemaduras y otras lesiones.
- Nunca deje a los niños o mascotas sin supervisión cerca de Tenderflame mientras esté en uso.
- Al llenar Tenderflame con Tenderfuel mientras está ardiendo, no sostenga su cabeza sobre la llama y vierta el Tenderfuel junto a la mecha, no sobre ella. ¡NO HAGA ESTO CON OTROS COMBUSTIBLES!
- No mueva Tenderflame durante su uso.
- Deje que Tenderflame se enfríe después de usarlo.
- Utilice siempre Tenderflame en un área bien ventilada.
- Nunca use Tenderflame cerca de objetos inflamables.
- No use agua u otros líquidos para apagar la llama.
- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la llama y del vidrio.
- Si el vidrio está agrietado o roto, debe ser reemplazado.

**¡Superficies calientes! No toque hasta que se haya enfriado.**

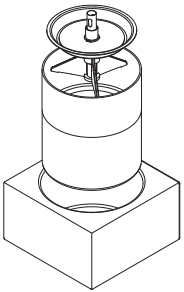


**BREEZE 8/10**

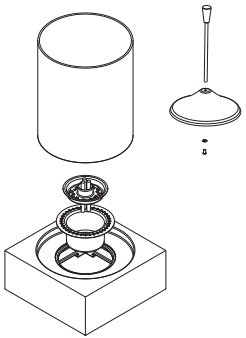




**ERICA**



**JASMINE**



**IMPORTANTE: ¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR!**

Felicitaciones por la compra de su Tenderflame. Tenderflame está diseñado para que pueda disfrutar de llamas reales en cualquier lugar. La revolucionaria mecha de acero está diseñada exclusivamente para su uso con nuestro Tenderfuel. Tenderflame es adecuado para uso en interiores y exteriores. Asegúrese de leer y seguir estas instrucciones para que pueda disfrutar de su Tenderflame de forma segura

**Colocación:**

- Tenderflame debe colocarse sobre una superficie plana, estable y adecuada para evitar que se vuelque y se derrame el líquido.
- Mantenga los materiales inflamables a una distancia segura al colocar el Tenderflame.
- Los textiles sueltos, como cortinas, deben estar al menos a 1 metro de distancia, y debe haber al menos 1,5 metros de espacio libre por encima del producto.
- Tenderflame debe colocarse de manera que no represente un peligro para el entorno.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Asegúrese también de que Tenderflame no pueda volcarse debido a objetos que caen.

**Instrucciones de uso:**

- Vierta lentamente el Tenderfuel en el tanque. También vierta un poco de Tenderfuel sobre la mecha. No debe haber Tenderfuel por encima de la placa que sostiene la mecha.
- IMPORTANTE - No llene en exceso el Tenderflame. Vierta cualquier exceso de líquido.
- Use un encendedor largo o un encendedor de soplete para encender el Tenderflame.
- Mantenga el encendedor contra la mecha durante al menos 10 segundos para asegurarse de que se encienda.
- Utilice el apagador proporcionado para extinguir la llama.
- Para los modelos con una sola mecha, la llama se puede apagar simplemente soplándola.
- No lo exponga a la lluvia y/o alta humedad. Lleve el Tenderflame al interior después de usarlo al aire libre o cúbralo bien.

**Eigenschappen van Tenderfuel: Niet-brandbaar en niet-giftig.**

- Niet-brandbare brandstof met een hoog vlampunt (boven 100 ℃/212℉), zodat de brandstof alleen brandt in combinatie met de gepatenteerde stalen lont, wat het gebruik en bijvullen zeer veilig maakt.
- Het ontwerp van de lont zorgt voor betere isolatie tegen de hoge temperatuur van de vlam, waardoor de temperatuur van de tank en de Tenderfuel ruim onder het brandpunt blijft.

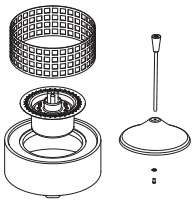
**WAARSCHUWING:**

- Lees de gehele gebruikershandleiding zorgvuldig door voor gebruik.
- Gebruik alleen Tenderfuel. Gebruik geen lampolie of bio-ethanol!
- Gebruik geen sterk brandbare gassen en vloeistoffen in de buurt van de Tenderflame.
- Raak het glas tijdens gebruik nooit aan. Heet glas kan brandwonden en andere verwondingen veroorzaken.
- Laat kinderen of huisdieren nooit zonder toezicht in de buurt van de Tenderflame terwijl deze in gebruik is.
- Wanneer u de Tenderflame met Tenderfuel bijvult terwijl deze brandt, houd uw hoofd niet boven de vlam en giet de Tenderfuel naast de lont, niet eroverheen.
  DOET DIT NIET MET ANDERE BRANDSTOFFEN!
- Verplaats de Tenderflame niet tijdens gebruik.
- Laat de Tenderflame afkoelen na gebruik.
- Gebruik de Tenderflame altijd in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik de Tenderflame nooit in de buurt van brandbare voorwerpen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om de vlam te doven.
- Houd lichaamsdelen uit de buurt van de vlam en het glas.
- Als het glas gebarsten of gebroken is, moet het worden vervangen.

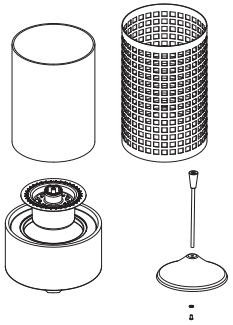
**Heet oppervlak! Niet aanraken totdat het is afgekoeld.**



**PAARL**




**CAMPS BAY**



**BELANGRIJK: LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK!**
Gefeliciteerd met de aankoop van uw Tenderflame. Tenderflame is ontwikkeld zodat u overal van echte vlammen kunt genieten. De revolutionaire stalen lont is uitsluitend ontworpen voor gebruik met onze Tenderfuel. Tenderflame is geschikt voor zowel binnen- als buitengebruik. Zorg ervoor dat u deze instructies leest en opvolgt zodat u zorgeloos kunt genieten van de unieke Tenderflame.

**Plaatsing:**
- De Tenderflame moet op een vlak, stabiel en geschikt oppervlak worden geplaatst om kantelen en morsen van de vloeistof te voorkomen.
- Houd brandbare materialen op een veilige afstand bij het plaatsen van de Tenderflame.
- Losse textiel, zoals gordijnen, moet minstens 1 meter verwijderd zijn, en er moet minstens 1,5 meter vrije ruimte boven het product zijn.
- De Tenderflame moet zo worden geplaatst dat deze geen gevaar oplevert voor de omgeving.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
- Zorg er ook voor dat de Tenderflame niet kan omvallen door vallende objecten.

**Gebruiksaanwijzing:**
- Giet de Tenderfuel langzaam in de tank. Giet ook wat Tenderfuel over de lont. Er mag geen Tenderfuel boven de plaat zijn die de lont vasthoudt.
- BELANGRIJK - Vul de Tenderflame niet te veel. Giet overtollige vloeistof weg.
- Gebruik een lange aansteker of een torch-aansteker om de Tenderflame aan te steken.
- Houd de aansteker minstens 10 seconden tegen de lont om ervoor te zorgen dat deze ontsteekt.
- Gebruik de meegeleverde dover om de vlam te doven.
- Voor modellen met een enkele lont kan de vlam eenvoudig worden uitgeblazen.
- Stel niet bloot aan regen en/of hoge luchtvochtigheid. Breng de Tenderflame na buitengebruik naar binnen of dek hem goed af.

**Tenderfuelin ominaisuudet: Ei-syttyvä ja myrkytön.**
- Ei-syttyvä polttoaine, jonka leimahduspiste on korkea (yli 100˚C/212˚F), joten polttoaine palaa vain yhdessä patentoidun terässydämen kanssa, mikä tekee käytöstä ja täyttämisestä erittäin turvallista.
- Sydämen suunnittelu tarjoaa paremman eristyksen liekin korkeaa lämpötilaa vastaan, pitäen tankin ja Tenderfuelin lämpötilan hyvin leimahduspisteen alapuolella.

**VAROITUS:**
- Lue koko käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.
- Käytä vain Tenderfuelia. Älä käytä lamppuöljyä tai bioetanolia!
- Älä käytä erittäin syttyviä kaasuja ja nesteitä Tenderflamen lähellä.
- Älä koske lasiin käytön aikana. Kuuma lasi voi aiheuttaa palovammoja ja muita vammoja.
- Älä jätä lapsia tai lemmikkejä ilman valvontaa Tenderflamen läheisyyteen sen ollessa käytössä.
- Kun täytät Tenderflamea Tenderfuelilla sen palaessa, älä pidä päätäsi liekin yläpuolella ja kaada Tenderfuel sydämen viereen, ei sen päälle.
  ÄLÄ TEE TÄTÄ MUIDEN POLTTOAINEIDEN KANSSA!
- Älä siirrä Tenderflamea käytön aikana.
- Anna Tenderflamen jäähtyä käytön jälkeen.
- Käytä Tenderflamea aina hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Älä käytä Tenderflamea lähellä syttyviä esineitä.
- Älä käytä vettä tai muita nesteitä liekin sammuttamiseen.
- Pidä kehon osat poissa liekistä ja lasista.
- Jos lasi on haljennut tai rikki, se on vaihdettava.

**Kuumat pinnat! Älä koske ennen kuin ne ovat jäähtyneet.**



**IMPORTANT: READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE!**
Congratulations on purchasing your Tenderflame. Tenderflame is developed so you can enjoy real flames everywhere. The revolutionary steel wick is designed exclusively for use with our Tenderfuel. Tenderflame is suitable for indoor and outdoor use. Make sure to read and follow these instructions so you can enjoy the unique Tenderflame worry-free.

**Placement:**
- The Tenderflame should be placed on a flat, stable, and suitable surface to prevent tipping and splashing of the liquid.
- Keep flammable materials at a safe distance when placing the Tenderflame.
- Loose textiles, such as curtains, should be at least 1 meter away, and there shouldbe at least 1.5 meters of free space above the product.
- The Tenderflame should be placed in such a way that it does not pose a danger to the surroundings.
- Keep out of reach of children and pets.
- Also ensure that the Tenderflame cannot tip over due to falling objects.

**User instructions:**
- Slowly pour the Tenderfuel in the tank. Also pour some Tenderfuel over the wick. There shouldn't be Tenderfuel above the plate holding the wick.
- IMPORTANT - Do not overfill the Tenderflame. Pour out any excess liquid.
- Use a long lighter or a torch lighter to ignite the Tenderflame.
- Hold the lighter against the wick for at least 10 seconds to ensure it ignites.
- Use the provided snuffer to extinguish the flame.
- For models with a single wick, the flame can simply be blown out.
- Do not expose to rain and/or high humidity. Bring the Tenderflame indoors after outdoor use or cover it well.

**Properties of Tenderfuel: Non-flammable and non-toxic.**

- Non-flammable fuel with a high flash point (above 100 ˚C/212˚F), so the fuel only burns in combination with the patented steel wick, making use and refilling very safe.
- The wick design provides better insulation against the high temperature of the flame, keeping the temperature of the tank and the Tenderfuel well below the flash point.

**WARNING:**

- Read the entire user manual carefully before use.
- Only use Tenderfuel. Do not use lamp oil or bioethanol!
- Do not use highly flammable gases and liquids near the Tenderflame.
- Never touch the glass during use. Hot glass can cause burns and other injuries.
- Never leave children or pets unattended near the Tenderflame while in use.
- When refilling the Tenderflame with Tenderfuel while it is burning, do not hold your head above the flame and pour the Tenderfuel next to the wick, not over it. DO NOT DO THIS WITH OTHER FUELS!
- Do not move the Tenderflame during use.
- Let the Tenderflame cool down after use.
- Always use the Tenderflame in a well-ventilated area.
- Never use the Tenderflame near flammable items.
- Do not use water or other liquids to extinguish the flame.
- Keep body parts away from the flame and the glass.
- If the glass is cracked or broken, it must be replaced.

**Hot surfaces! Do not touch until it has cooled down.**



**TÄRKEÄÄ: LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ!**

Onnittelut Tenderflamen ostamisesta. Tenderflame on kehitetty niin, että voit nauttia oikeista liekeistä missä tahansa. Vallankumouksellinen terässydän on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan Tenderfuelimme kanssa. Tenderflame soveltuu sekä sisä- että ulkokäyttöön. Varmista, että luet ja noudatat näitä ohjeita, jotta voit nauttia ainutlaatuisesta Tenderflamesta huoletta.

**Sijoitus:**

- Tenderflame tulee sijoittaa tasaiselle, vakaalle ja sopivalle pinnalle estämään kaatumista ja nesteen roiskumista.
- Pidä syttyvät materiaalit turvallisella etäisyydellä, kun sijoitat Tenderflamea.
- Irtotekstiilien, kuten verhojen, tulee olla vähintään 1 metrin päässä, ja tuotteen yläpuolella tulee olla vähintään 1,5 metriä vapaata tilaa.
- Tenderflame tulee sijoittaa siten, että se ei aiheuta vaaraa ympäristölle.
- Pidä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- Varmista myös, että Tenderflame ei voi kaatua putoavien esineiden takia.

**Käyttöohjeet:**

- Kaada Tenderfuel hitaasti tankkiin. Kaada myös hieman Tenderfuelia sydämen päälle. Sydäntä pitelevän levyn yläpuolella ei saisi olla Tenderfuelia.
- TÄRKEÄÄ - Älä täytä Tenderflamea liikaa. Kaada ylimääräinen neste pois.
- Käytä pitkää sytytintä tai poltinsytytintä sytyttääksesi Tenderflamen.
- Pidä sytytin sydäntä vasten vähintään 10 sekunnin ajan varmistaaksesi syttymisen.
- Käytä mukana toimitettua sammutinta liekin sammuttamiseen.
- Yhden sydämen malleissa liekki voidaan yksinkertaisesti puhaltaa sammuksiin.
- Älä altista sateelle ja/tai korkealle kosteudelle. Tuo Tenderflame sisätiloihin ulkokäytön jälkeen tai peitä se hyvin.

**Egenskaper hos Tenderfuel: Icke-brännbar och icke-giftig.**
- Icke-brännbar bränsle med en hög flampunkt (över 100 ℃/212℉), så bränslet brinner endast i kombination med den patenterade stålveken, vilket gör användning och påfyllning mycket säker.
- Vekens design ger isolering mot den höga temperaturen från lågan, och håller temperaturen på tanken och Tenderfuel långt under flampunkten.

**VARNING:**
- Läs hela bruksanvisningen noggrant före användning.
- Använd endast Tenderfuel. Använd inte lampolja eller bioetanol!
- Använd inte starkt brännbara gaser och vätskor nära Tenderflame.
- Rör aldrig vid glaset under användning. Varmt glas kan orsaka brännskador och andra skador.
- Lämna aldrig barn eller husdjur utan tillsyn nära Tenderflame medan den är i bruk.
- När du fyller på Tenderflame med Tenderfuel medan den brinner, håll inte huvudet ovanför lågan och häll Tenderfuel bredvid veken, inte över den.
  GÖR INTE DETTA MED ANDRA BRÄNSLEN!
- Flytta inte din Tenderflame under användning.
- Låt Tenderflame svalna efter användning.
- Använd alltid Tenderflame i ett välventilerat område.
- Använd aldrig Tenderflame nära brännbara föremål.
- Använd inte vatten eller andra vätskor för att släcka lågan.
- Håll kroppsdelar borta från lågan och glaset.
- Om glaset är sprucket eller trasigt måste det bytas ut.

**Varma ytor! Rör inte förrän det har svalnat.**



**WICHTIG: LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG!**
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf von Tenderflame. Tenderflame wurde entwickelt, damit Sie jederzeit echte Flammen genießen können. Der revolutionäre Stahldocht ist ausschließlich für die Verwendung mit unserem Tenderfuel konzipiert. Tenderflame ist für den Innen- und Außenbereich geeignet. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Anweisungen lesen und befolgen, damit Sie die einzigartige Tenderflame sorgenfrei genießen können.

**Platzierung:**
- Alle Tenderflame Produkte sollten auf einer flachen, stabilen und geeigneten Oberfläche platziert werden, um ein Umkippen und Verschütten der Flüssigkeit zu verhindern.
- Halten Sie brennbare Materialien in sicherem Abstand, wenn Sie die Tenderflame aufstellen.
- Lose Textilien, wie Vorhänge, sollten mindestens 1 Meter entfernt sein, und es sollten mindestens 1,5 Meter freier Raum über dem Produkt sein.
- Tenderflame sollte so platziert werden, dass es keine Gefahr für die Umgebung darstellt. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufstellen.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass Tenderflame nicht durch herabfallende Gegenstände umkippen kann.

**Bedienungsanleitung:**
- Füllen Sie den Tank langsam mit Tenderfuel bis etwa 2 cm unter den Rand. Befeuchten Sie auch unbedingt den Docht mit Tenderfuel. Es sollte kein Tenderfuel auf der Metallschale um den Docht herum verbleiben.
- WICHTIG - Überfüllen Sie die Tenderflame nicht. Entfernen Sie überschüssiges Tenderfuel.
- Verwenden Sie ein langes Feuerzeug oder einen Flambier Brenner, um Tenderflame an zu zünden.
- Halten Sie die Flamme mindestens 10 Sekunden lang an den Docht, bis dieser brennt.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Löscher, um die Flamme zu löschen.
- Bei Modellen mit einem Einzel Docht kann die Flamme einfach ausgeblasen werden.
- Setzen Sie Tenderflame nicht Regen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Bringen Sie Tenderflame nach dem Gebrauch im freien ins Haus oder decken Sie es gut ab.

**Eigenschaften von Tenderfuel: Nicht entflammbar und ungiftig.**

- Nicht entflammbare Brennstoffe mit einem hohen Flammpunkt (über 100 ˚C/212˚F), sodass der Brennstoff nur in Kombination mit dem patentierten Stahldocht brennt, was die Verwendung und das Nachfüllen sehr sicher macht.
- Das Design des Dochtes bietet eine bessere Isolierung gegen die hohe Temperatur der Flamme und hält die Temperatur des Tanks und des Tenderfuels weit unter dem Flammpunkt.

**WARNUNG:**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Verwenden Sie ausschließlich Tenderfuel. Verwenden Sie kein Lampenöl oder Bioethanol!
- Verwenden Sie keine hochentzündlichen Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von Tenderflame.
- Berühren Sie das Glas während des Gebrauchs niemals. Heißes Glas verursacht Verbrennungen und andere Verletzungen.
- Lassen Sie Kinder oder Haustiere niemals unbeaufsichtigt in der Nähe der Tenderflame, während es in Gebrauch ist.
- Wenn Sie Tenderflame mit Tenderfuel nachfüllen, während es brennt, halten Sie Ihren Kopf nicht über die Flamme und gießen Sie das Tenderfuel neben den Docht, nicht darüber.
- Bewegen Sie Tenderflame während des Gebrauchs nicht.
- Lassen Sie Tenderflame nach dem Gebrauch abkühlen. Berühren Sie das Glas nicht, bevor es abgekühlt ist.
- Verwenden Sie Tenderflame immer in einem gut belüfteten Raum.
- Verwenden Sie Tenderflame niemals in der Nähe von brennbaren Gegenständen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Flamme zu löschen.
- Halten Sie Körperteile von der Flamme und dem Glas fern.
- Wenn das Glas gerissen oder zerbrochen ist, muss es ersetzt werden.

**Heiße Oberflächen! Nicht berühren, bis diese abgekühlt sind.**



**VIKTIG: LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN ANVÄNDNING!**

Grattis till ditt köp av Tenderflame. Tenderflame är utvecklad för att du ska kunna njuta av riktiga lågor överallt. Den revolutionerande stålveken är designad exklusivt för användning med vårt Tenderfuel. Tenderflame är lämplig för både inomhus- och utomhusbruk. Se till att läsa och följa dessa instruktioner så att du kan njuta av den unika Tenderflame utan bekymmer.

**Placering:**

- Tenderflame bör placeras på en plan, stabil och lämplig yta för att förhindra att den välter och att vätska spills.
- Håll brännbara material på säkert avstånd när du placerar Tenderflame.
- Lösa textilier, såsom gardiner, bör vara minst 1 meter bort, och det bör vara minst 1,5 meter fri yta ovanför produkten.
- Tenderflame bör placeras på ett sådant sätt att den inte utgör någon fara för omgivningen.
- Förvara utom räckhåll för barn och husdjur.
- Säkerställ också att Tenderflame inte kan välta på grund av fallande föremål.

**Bruksanvisning:**

- Häll långsamt Tenderfuel i tanken. Häll också lite Tenderfuel över veken. Det ska inte finnas Tenderfuel ovanför plattan som håller veken.
- VIKTIGT - Fyll inte Tenderflame för mycket. Häll ut överflödig vätska.
- Använd en lång tändare eller en torch-tändare för att tända Tenderflame.
- Håll tändaren mot veken i minst 10 sekunder för att säkerställa att den tänds.
- Använd den medföljande släckaren för att släcka lågan.
- För modeller med enkel veke kan lågan enkelt blåsas ut.
- Utsätt inte för regn och/eller hög luftfuktighet. Ta in Tenderflame efter utomhusbruk eller täck den väl.

**Egenskaper ved Tenderfuel: Ikke-brennbar og ikke-giftig.**
- Ikke-brennbart drivstoff med et høyt flammepunkt (over 100 ˚C/212˚F), så drivstoffet brenner kun i kombinasjon med den patenterte stålveken, noe som gjør bruk og påfylling svært trygt.
- Vekedesignet isolerer mot temperaturen i flammen, og holder temperaturen på tanken og væsken godt under flammepunktet.

**ADVARSEL:**
- Les hele brukermanualen nøye før bruk.
- Bruk kun Tenderfuel. Ikke bruk lampeolje eller bioetanol!
- Ikke bruk lett antennelige gasser og væsker nær Tenderflame.
- Rør aldri ved glasset under bruk. Varmt glass kan forårsake brannskader og andre skader.
- La aldri barn eller kjæledyr være uten tilsyn i nærheten av Tenderflame mens den er i bruk.
- Når du fyller Tenderflame med Tenderfuel mens den brenner, ikke hold hodet over flammen og hell Tenderfuel ved siden av veken, ikke over den.
  IKKE GJØR DETTE MED ANDRE DRIVSTOFFER!
- Ikke flytt din Tenderflame under bruk.
- La Tenderflame kjøle seg ned etter bruk.
- Bruk alltid Tenderflame i et godt ventilert område.
- Bruk aldri Tenderflame i nærheten av brennbare gjenstander.
- Ikke bruk vann eller andre væsker for å slukke flammen.
- Hold kroppsdeler unna flammen og glasset.
- Hvis glasset er sprukket eller ødelagt, må det byttes ut.

**Varme overflater! Ikke rør før det har kjølt seg ned.**



**IMPORTANT : LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION!**
Félicitations pour l'achat de votre Tenderflame. Tenderflame est conçu pour que vous puissiez profiter de vraies flammes partout. La mèche en acier révolutionnaire est exclusivement conçue pour être utilisée avec notre Tenderfuel. Tenderflame est adapté pour une utilisation intérieure et extérieure. Assurez-vous de lire et de suivre ces instructions pour profiter de votre Tenderflame en toute tranquillité.

**Placement :**
- Le Tenderflame doit être placé sur une surface plane, stable et adaptée pour éviter qu'il ne bascule et que le liquide ne se renverse.
- Gardez les matériaux inflammables à une distance de sécurité lors du placement du Tenderflame.
- Les textiles lâches, comme les rideaux, doivent être à au moins 1 mètre de distance, et il doit y avoir au moins 1,5 mètre d'espace libre au-dessus du produit.
- Le Tenderflame doit être placé de manière à ne pas poser de danger pour les environs.
- Gardez hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Assurez-vous également que le Tenderflame ne peut pas basculer à cause d'objets tombants.

**Instructions d'utilisation :**
- Versez lentement le Tenderfuel dans le réservoir. Versez également un peu de Tenderfuel sur la mèche. Il ne doit pas y avoir de Tenderfuel au-dessus de la plaque qui maintient la mèche.
- IMPORTANT - Ne remplissez pas trop le Tenderflame. Versez tout excès de liquide.
- Utilisez un long briquet ou un briquet torche pour allumer le Tenderflame.
- Maintenez le briquet contre la mèche pendant au moins 10 secondes pour vous assurer qu'elle s'allume.
- Utilisez l'éteignoir fourni pour éteindre la flamme.
- Pour les modèles avec une seule mèche, la flamme peut simplement être soufflée.
- Ne l'exposez pas à la pluie et/ou à une forte humidité. Rentrez le Tenderflame après une utilisation en extérieur ou couvrez-le bien

**Caractéristiques du Tenderfuel : Non inflammable et non toxique.**

- Un carburant non inflammable avec un point d'éclair élevé (au-dessus de 100˚C/212˚F), donc le carburant ne brûle qu'en combinaison avec la mèche en acier brevetée, ce qui rend l'utilisation et le remplissage très sûrs.
- La conception de la mèche offre une meilleure isolation contre la haute température de la flamme, maintenant la température du réservoir et du Tenderfuel bien en dessous du point d'éclair.

**AVERTISSEMENT :**

- Lisez attentivement tout le manuel d'utilisation avant utilisation.
- Utilisez uniquement le Tenderfuel. N'utilisez pas d'huile de lampe ou de bioéthanol !
- N'utilisez pas de gaz et de liquides hautement inflammables près du Tenderflame.
- Ne touchez jamais le verre pendant l'utilisation. Le verre chaud peut causer des brûlures et d'autres blessures.
- Ne laissez jamais des enfants ou des animaux domestiques sans surveillance près du Tenderflame pendant son utilisation.
- Lors du remplissage du Tenderflame avec du Tenderfuel pendant qu'il brûle, ne tenez pas votre tête au-dessus de la flamme et versez le Tenderfuel à côté de la mèche, pas dessus. NE FAITES PAS CELA AVEC D'AUTRES CARBURANTS !
- Ne déplacez pas le Tenderflame pendant son utilisation.
- Laissez le Tenderflame refroidir après utilisation.
- Utilisez toujours le Tenderflame dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez jamais le Tenderflame près d'objets inflammables.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour éteindre la flamme.
- Gardez les parties du corps éloignées de la flamme et du verre.
- Si le verre est fissuré ou cassé, il doit être remplacé.

**Surfaces chaudes ! Ne touchez pas avant qu'elles ne soient refroidies.**



**VIKTIG: LES INSTRUKSJONENE FØR BRUK!**

Gratulerer med kjøpet av din Tenderflame. Tenderflame er utviklet slik at du kan nyte ekte flammer overalt. Den revolusjonerende stålveken er designet eksklusivt for bruk med vårt Tenderfuel. Tenderflame er egnet for bruk både innendørs og utendørs. Sørg for å lese og følge disse instruksjonene slik at du kan nyte den unike Tenderflame uten bekymringer.

**Plassering:**

- Tenderflame bør plasseres på en flat, stabil og egnet overflate for å forhindre tipping og søling av væsken.
- Hold brennbare materialer på trygg avstand når du plasserer din Tenderflame.
- Løse tekstiler, som gardiner, bør være minst 1 meter unna, og det bør være minst 1,5 meter fri klaring over produktet.
- Tenderflame bør plasseres slik at den ikke utgjør en fare for omgivelsene.
- Hold utenfor rekkevidde for barn og kjæledyr.
- Sørg også for at din Tenderflame ikke kan velte på grunn av fallende gjenstander.

**Bruksanvisning:**

- Hell sakte Tenderfuel i tanken. Hell også litt Tenderfuel over veken. Det skal ikke være Tenderfuel over platen som holder veken.
- VIKTIG - Ikke overfyll din Tenderflame. Hell ut overflødig væske.
- Bruk en lang lighter eller en torch-lighter for å tenne Tenderflame.
- Hold lighteren mot veken i minst 10 sekunder for å sikre at den tennes.
- Bruk den medfølgende slukkeren for å slukke flammen.
- For modeller med enkel veke kan flammen enkelt blåses ut.
- Ikke utsett for regn og/eller høy luftfuktighet. Ta med Tenderflame innendørs etter utendørs bruk eller dekk den godt til.